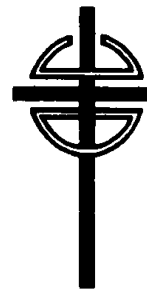


1. We welcome all first-time visitors to EFCOC.
2. As we celebrate Father's Day today, we are offering free family or individual portraits to anyone who is interested. We will begin taking pictures at 1pm, so you'll need to register at 12:45pm. Please invite your family to join this opportunity, and talk to Elder Lee if you have any question.
3. The English group will be putting on a fundraiser today during lunch. Please visit our booths in the courtyard, and enjoy our specially-prepared treats.
4. The school year is coming to a close, and summer is right around the corner. The English Ministry and Song of Songs fellowship will be celebrating summer together with a pool party at Joel and Jesse Chou's house on Friday, June 20th. Please plan on joining us for an Evening of swimming, eating, playing games, and fellowship. Talk to Pr. Gabe or Leo for details.
5. Congratulations to our 2008 graduates! 6th Grade: Amy Chen, Johanna Leu, Tammy Chiou, Cory Wang, Justin Kao, Chris Chen, Michelle Cheng, & Millie Koong; 8th Grade: Justin Leu, Charlene Chang, Rachel Huang, Jesse Chou, Caleb Chen, Samuel Chiou, Stephanie Sun, Jesse Wu, Wesley Wu, Gregory Kao, Eric Luo; High School: Allen Wu, Emily Doo, Karen Wang, Nathaniel Tseng; College: John Su (UCLA).
May God bless them in their next steps!
6. Our Graduation banquet is on June 28th, and it's not too late to sign up! If you're interested in attending, the cost is \$25 (free for graduates) for dinner at the Embassy Suites, and you can buy tickets during lunch today. Please talk to Pr. Gabe or Andrea for details.
7. We have delivered the donations to EFCGA last week, and will regard the 'disaster donation' as 'caring donation' beginning this week. Within the past 4 weeks, our church has collected \$8,200.00.



柑縣台福基督教會

Evangelical Formosan Church
Of
Orange County

6 月 15 日 2008 年

2624 期

● 主日崇拜程序 / Worship ●

聯合父親節主日 Father's Day Sunday Service 10:00am

Call for Worship 宣召

Worship & Praise 敬拜讚美

Prayer 代禱及主禱文

Scripture Reading: Php. 1:20-21 讀經: 腓 1:20-21

Special Music: Children Choir 獻詩: 兒童詩班

This Is My Father's World 這是天父世界

Sermon by Pr. Gabe Barber 證道: 巴傳道

What Really Matters? 什麼是最重要的?

Response Hymn: # 414 詩歌回應: #414 有福的確據

Offering 奉獻禱告

Announcements 歡迎/報告

Doxology & Benediction 頌榮/祝禱

奪標年 - 直奔標竿、迎接挑戰 / *The Year Of Winning*
Press on toward the Goal, Get Ready for the Challenge

榮譽牧師(Pastor Emeritus) : 周淑慧(Pr. Chou)

牧師(Pastoral Staff) :) Pr. Gabe Barber

地址(Add.): 10750 Lampson Ave.

Garden Grove, CA 92840 www.efcoc.org

電話(Tel) : 714-534-5531(辦公室) Fax: 714-534-2264

	台語部 Taiwanese	華語部 Mandarin	英語部 English	兒童部 Children
9:30 AM	主日學 Sunday School	禮拜 Worship	禮拜 Worship	禮拜 Worship
11:00 AM	禮拜 Worship	主日學 Sunday School	主日學 Sunday School	主日學 Sunday School

上週人數及奉獻

Last Week Attendance & Offering

主日學 Sunday School	
43	53
禮拜 Worship	
90	69
全部禮拜人數 Worship Total	
230	
經常費 General Fund	
\$3,285.00	\$3,055.00
\$380.00	\$7.14

其他奉獻 Other Offering	
宣道 / Mission \$190.00	愛心 / Love \$50.00
建堂 / Building	感恩 / Thanks \$350.00
上週奉獻共計 Last Week Offering Total	
\$7,317.14	
該月累計 Accumulation for the Month	
\$20,448.05	
該月預算 Budget for the Month	
\$54,807.69	

今日招待及司會

Today's Ushers & Presiders

Jeremy, Benjamin, Joshua	今日領詩 聯合 Emily 鋼琴 Jesse
Andrea Chen 田英康 John Shui	龔靜玲

下週招待及司會

Next week's Ushers & Presiders

白月娥 陳玲珠 翁復 何逸霞 Joshua Elaine Esther	值星 黃國書
呂炳奇 劉富誠 Peter Yen	午餐 Lunch

下週証道

Next Week's Preachers

陳靖宗牧師 陳靖宗牧師 Isaac Liao	今日 藍淑珠
------------------------	--------

【歡迎】 a. 父親節快樂。 b. 歡迎第一次來參加聚會的朋友。

【崇拜時間】 今日是父親節/兒童主日，台華英兒童聯合聚會。

10am開始，禱告會9:30am，成人主日學暫停一次。下週主日崇拜恢復華台分堂聚會。華語9:30am，台語11:00am。禱告會9:00am 開始。華台語聚會後，請參加成人主日學。台10:00am-10:50am，華語11:10am-12:00pm。

老師：劉王仁美師母 主題：建立健康的人際關係

【照相】 為慶祝父親節， 1pm起在大堂拍全家福/個人照， 12:45pm 開始在門口登記並拿號碼。有任何諮詢請洽李英義長老。

【福音單張】 請將奪標年總會發行的福音單張拿回來換已加蓋柑縣教會地址的單張。

【畢業生】 今年度本堂的畢業生有：**6th Grade**-Amy Chen, Johanna Leu, Tammy Chiou, Cory Wang, Justin Kao, Chris Chen, Michelle Cheng, Millie Koong **8th Grade**-Justin Leu, Charlene Chang, Rachel Huang, Jesse Chou, Caleb Chen, Samuel Chiou, Stephanie Sun, Jesse Wu, Wesley Wu, Gregory Kao, Eric Luo **12th Grade + College**: Allen Wu, Emily Doo, Karen Wang, Nathaniel Tseng，求主帶領他們下一個人生的階段。

【英語部】 a. 今日午餐時間英語部為籌募畢業生晚會款項，將有糕點販賣活動，若您願意幫忙，請與Andrea 連絡。

【賑災】 前 4 週奉獻共為\$8,200.00 賑災款項，本會已交與總會送出。本週起如有收到賑災款項，則作為本會一般愛心款使用。

【肢體消息】 請為以下消息代禱： a. 劉淑琳的母親開刀後的恢復，醫師用藥的恰當；淑琳照顧母親時有好的體力。 b. 陳美基先生上週有氣切管及胃管的手術，正在恢復中。 c. 余存仁牧師的女兒 Melissa 已轉至 Health Bridge Children's Rehabilitation 醫院治療。 d. 林炳輝牧師肺部的腫瘤已縮小至一公分。 e. 在外宣教的同工：賴瑞珍長老，孫瑞利長老，顏明誠長老夫婦。